



Доц.Др.  
Аида Касиева  
Гуманитардык факультет  
Синхрон-котормочулук бөлүмү  
aida.kasieva@manas.edu.kg

## Тил билүү деңгээли

| # | Тил      | Угуп түшүнүү | Окуп түшүнүү | Өз ара сүйлөшүү | Оозеки түшүндүрүү | Жазуу |
|---|----------|--------------|--------------|-----------------|-------------------|-------|
| 1 | Англисче | C1           | C1           | C1              | C1                | C1    |
| 2 | Түркчө   | C1           | C1           | C1              | C1                | C1    |

**A1:** Beginner   **A2:** Elementary   **B1:** Pre-Intermediate   **B2:** Intermediate   **C1:** Upper-Intermediate   **C2:** Advanced

## Илимий багыттары

Лингвистика, Филология (англис тили), Семиотика, Англис тили, Англис тили жана адабияты, Англисче

## Илимий даражалары

|   |         |      |   |
|---|---------|------|---|
| 1 | Доц.Др. | 2021 | Синхрондук котормо бөлүмү (кыргызча-англисче), Кыргыз-Түрк Манас университети |
|---|---------|------|---|

## Берген сабактары

MTR-801 Илимий изилдөө практикасы

TKI-404 Котормо сыны жана редакциялоо ii

TKI-308 Практика ii (өндүрүштүк практика)

TKI-314 Корпустук тил илими

TKI-102 Тил илиминдеги жа.ы технологиялар

TKI-107 Англис тилинин фонетикасы

TKI-303 Салыштырма грамматика

LEE-800 Магистрдик диссертация

TKI-405 Котормо сыны жана редакциялоо i

MTR-802 Педагогикалык практика

MTR-502 Семинар

MTR-500 Магистрдик диссертация

TKI-452 Дипломдук иш ii

TKI-451 Дипломдук иш i

TKI-203 Англис тилинин лексикологиясы

TKI-210 Практика i (окуу практикасы)

TKI-465 Салыштырма грамматика

TKI-468 Котормо сыны жана редакциялоо ii

TKI-481 Котормо сыны жана редакциялоо i

TKI-103 Котормо таанууга киришүү

TKI-382 Англис тили v (синтаксис ii)

TKI-448 Котормо сыны жана редакциялоо ii

TKI-110 Котормо теориясы

BTZ-451 Дипломдук иш i

MTR-512 Семинар

BTZ-452 Дипломдук иш ii

TKI-154 Жазуу түрүндө котормонун практикасы i (рефер. жана анн)

TKI-155 Котормо таанууга киришүү

TKI-159 Англис тили i (фонетика)

TKI-269 Жалпы тил илими

TKI-444 Котормо таанууда изилдөөнүн методдору

TKI-445 Котормо сыны жана редакциялоо i

TKI-447 Салыштырма грамматика

MTR-510 Илим изилдөө практикасы

MTR-514 Котормо таануу

TKI-351 Жалпы тил илими

MTR-530 Магистрдик диссертация

MTR-521 Тил илиминдеги заманбап багыттар

TKI-266 Котормо теориясы

YÖD-102 Курстук иш i

TKI-111 Чет тил i

TKI-158 Тил илиминдеги жаңы технологиялар

MTR-511 Педагогикалык практика

MTR-515 Квантитативдик тил илими жана маалымат технологиялары  
YÖD-302 Курстук иш iii  
TKİ-364 Расмий документтерден которуу  
TKİ-328 Которуу ыкмалары жана практикасы i  
TKİ-424 Которуу ыкмалары жана практикасы iii  
TKİ-425 Которуу ыкмалары жана практикасы ii  
TKİ-428 Котормо сыны жана редакциялоо  
MTR-520 Квантитативдик тил илими жана маалымат технологиялары  
TKİ-225 Тил философиясы  
TKİ-329 Англис тилинин практикалык грамматикасы iii  
TKI-149 Англис тили i (фонетика)  
MTR-517 Тил илиминдеги заманбап багыттар  
TKİ-306 Илимий текст которуу ii  
TKİ-308 Расмий документтерди жана докладдарды которуу ii  
TKİ-401 Котормо сыны i  
TKİ-402 Котормо сыны ii  
TKİ-403 Саясий жана экономикалык тексттерди которуу  
TKİ-124 Англис тили i (фонетика жана морфология ii)  
TKİ-323 Англис тили iii (синтаксис)  
TKİ-339 Көркөм тексттерди которуу  
TKİ-451 Дипломдук иш i  
TKİ-452 Дипломдук иш ii  
TKİ-305 Илимий текст которуу i  
TKİ-307 Расмий документтерди жана докладдарды которуу i  
TKİ-406 Илимий жана техникалык тексттерди которуу ii  
ТТі-305 Илимий текст которуу i  
ТТі-201 Лексикология  
TKİ-201 Лексикология  
ТТі-307 Расмий документтерди жана докладдарды которуу i  
ТТі-401 Котормо сыны i  
MKİ-401 Расмий документтерди которуу i  
MKİ-402 Расмий документтерди которуу ii  
MKİ-403 Котормо сыны i

МКІ-404 Котормо сыны ii  
МКІ-405 Синхрондук котормоо практикасы i  
МКІ-406 Синхрондук котормоо практикасы ii  
МКІ-451 Дипломдук иш i  
МКІ-452 Дипломдук иш ii  
МКТ-401 Расмий документтерди которуу i  
МКТ-402 Расмий документтерди которуу ii  
МКТ-403 Котормо сыны i  
МКТ-404 Котормо сыны ii  
МКТ-405 Синхрондук котормоо практикасы i  
МКТ-406 Синхрондук котормоо практикасы ii  
ТКІ-102 Котормо методдору жана практикасы  
ТКІ-109 Котормо теориясына киришүү  
МТІ-304 Синхрондук котормо практикасы ii  
МТІ-405 Синхрондук котормоо практикасы i  
МКІ-308 Оозэки котормонун практикалык курсу ii  
МКІ-410 Котормодо өзгөчө темалар ii  
МКТ-307 Оозэки котормонун практикалык курсу i  
МКТ-308 Оозэки котормонун практикалык курсу ii  
МТІ-451 Дипломдук иш i  
МТІ-452 Дипломдук иш ii  
iDE-102 -  
iDE-101 -  
МКІ-307 Оозэки котормонун практикалык курсу i  
ТКІ-108 Жазуу речин өстүрүү  
МТІ-305 Текст котормолору i (эне тилден башка тилге)  
МТІ-314 Көркөм текст которуу ii  
МТІ-316 Роман талдоо  
МТІ-306 Текст котормолору ii (эне тилден башка тилге)  
МТІ-205 Текст котормолору i  
МТІ-206 Текст котормолору ii  
МКІ-301 Котормодо өзгөчө темалар i  
МКІ-203 Семантика i

МТІ-407 Оозеки котормонун практикалык курсу  
 МТІ-408 Конференция котормолору  
 МКІ-302 Котормодо өзгөчө темалар ii  
 МКІ-206 Текст котормолору ii  
 МКТ-452 Дипломдук иш ii  
 МКТ-451 Дипломдук иш i  
 МКІ-205 Текст котормолору i  
 МКТ-312 Текст котормолору (башка тилден эне тилге) ii  
 МКТ-311 Текст котормолору (башка тилден эне тилге) i  
 МКІ-104 Котормо теориясына киришүү ii  
 TRM-109 Англис тили (башталгыч курс) i  
 МКТ-114 Англис тилинин грамматикасы ii  
 МКТ-113 Англис тилинин грамматикасы i  
 МКІ-105 Котормо теориясына киришүү i  
 İNG-102 Англис тили ii  
 İNG-203 Англис тили iii  
 МКТ-106 Оозеки речтин негиздери ii  
 TRM-116 Англис тилинин практикалык курсу ii  
 TRM-217 Кесиптик англис тили i (англ-турец)  
 TRM-219 Кесиптик англис тили ii (ing-krq)  
 TRM-113 Англисче сүйлөөнү жатыктыруу i  
 МКТ-109 Оозеки речтин негиздери i  
 MTR-112 Англис тили(башталгыч курс) ii  
 MTR-310 Кесиптик англис тили ii  
 İNG-101 Англис тили (башталгыч курс) i

### Жетекчилик кылган диссертация темалары

|   |  |
|---|--|
| 1 | Магистр<br>Сейде Мусажанова<br>2024<br>EVRENSEL BAĞIMLILIKLAR PROJESİ ÇERÇEVESİNDE KIRGIZ DİLİNİN SÖZDİZİMSEL YAPI |
| 2 | Магистр<br>Айжан Сатыбекова<br>2023<br>KIRGIZCADA DERLEMEDEKİ ZARFLARIN SÖZCÜK TÜRÜ OLARAK İŞARETLENMESİ           |

|   |   |
|---|---|
| 3 | <p>Магистр<br/>Айзат Кадырбекова<br/>2023<br/>KIRG. DERLEMŞNDE FİİL ANLAMINDA BELİRS. GİDER. VE ONLA.MORFO.ETİKET.SORUNLA</p> |
| 4 | <p>Магистр<br/>Медина Кадырбекова<br/>2019<br/>DERLEME DİLBİLİMİ YÖNTEMLERİ AÇISINDAN KIRGIZ EDEBİYATINDA KALIP SÖZLER</p>    |

### SCI, SCI-E, SSCI жана AHCI индекстүү журналдарда басылган макалалары

1. [A.KASİEVA](#). (2021). Corpus Linguistics in Turkic Languages. Turkic Languages, 25,2(2), 293-298. <https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000748278600009>.
2. [G.CUMALİYEVA](#), [A.KASİEVA](#). (2019). Socio-Cultural Analysis of the Script "Kyrgyz Wedding". Bilig, 89(89), 55-76. <https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000466560800003>.

### Башка журналдарда басылган макалалары

1. [G.CUMALİYEVA](#), [A.KASİEVA](#), Ç.Cagri, W.Jonathan, A.Furkan, C.Bermet, E.Soudabeh, K.Asli, M.Büşra, T.Cihiro. (2024). Strategies for the Annotation of Pronominalised Locatives in Turkic Universal Dependency Treebanks. Proceedings of the Joint Workshop on Multiword Expressions and Universal Dependencies (MWE-UD) @ LREC-COLING 2024, 2024.mwe-1.0(.), 207-219. <https://aclanthology.org/2024.mwe-1.0.pdf>.

### Докладдары

1. [Г.Жумалиева](#), [А.Касиева](#). KYRGYZ CORPUS: DISCUSSIONS ON ITS MORPHOLOGICAL ANNOTATION. THE 1ST INTERNATIONAL SCIENTIFIC ONLINE CONFERENCE "CONTEMPORARY PROSPECTS AND T, 2021. DOI: .. ..